



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Leser-Fotos aus der Gemeinde Wallerfangen

Alles blüht in Wallerfangen



Für die Einsendung der Fotos ein Herzliches Dankeschön an Marie Therese Brageul (o.li.), Gerd Engelmann (o.re.), Ingrid Müller Morand (u.li.), Angelina Leonie Schäfer (u.re.)



Senden Sie uns gern auch Ihr Lieblings - Landschaftsfoto zum Thema Frühlingserwachen an info@wallerfangen.de.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

06.05.2021, Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/2790

07.05.2021, Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/42121

08.05.2021, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel.: 06836/5212

09.05.2021, Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/707004

10.05.2021, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel: 06831/73309

11.05.2021, Apotheke im EKC, Bous, Tel. 06834/782399

12.05.2021, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel: 06831/703936

i Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006***

i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883
An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die **Telefon-Nr. 116117** erreichbar.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

08./09.05.2021

P. Lenhof, Saarlouis, Tel: 06831/124480

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i Tierärztlicher Notdienst

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

Freibad Wallerfangen zum Saisonstart bereit

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

umfangreiche Sanierungsmaßnahmen im Freibad Wallerfangen ließen beim Betriebsleiter Appel, seinem Team und bei Herrn Torsello vom Bauamt keine Langeweile aufkommen. Neben den laufenden Pflege- und Unterhaltungsmaßnahmen wurden die in die Jahre gekommene Elektrik, Wasserleitungen, Filteranlagen sowie Pumpen und Chlorgasanlage erneuert bzw. erweitert. So wichtig die kostenintensive, meist unsichtbare Technik ist, wurden auch Investitionen für das Auge getätigt. Unter der Federführung vom Bauamt, Herrn Torsello, wurden die Sanitäranlagen für die Besucherinnen vollständig saniert. Die Räumlichkeiten wurden entkernt, neue Leitungen wurden verlegt, Duschen und Toiletten nebst Kabinen vollständig erneuert. Neue Türen, Fliesen sowie Spiegelwände mit großzügiger Ablage werden die Besucherinnen begeistern. Der Kontrast zu den alten Sanitäranlagen der Herren ist überwältigend. Hoffentlich kommt nicht der Denkmalschutz. Spaß beiseite: Die Sanierung der Sanitäranlagen für die Herren konnte in diesem Jahr aus finanziellen Gründen nicht umgesetzt werden. Schritt für Schritt.



Das Foto (Wolfgang Schmitt) wurde am 30. April 2021 aufgenommen. Sie sehen, dass das Freibad-Team alle Vorbereitungen für eine Öffnung umgesetzt hat.

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

sobald es die allgemeine Pandemielage zulässt, werden wir unser Freibad, wenn auch sehr eingeschränkt, öffnen können. Eingeschränkt aus mehreren Gründen: die Corona-Bestimmungen werden sicherlich die Anzahl der Gäste einschränken. Hinzu kommt, dass zusätzliches Aufsichtspersonal nur über einen Saisonvertrag rekrutiert werden kann. Dieser Vertrag wäre zu bezahlen, unabhängig ob das Freibad geöffnet wird oder nicht. Aus Kostengründen und in der Verantwortung gegenüber den Steuerzahlern haben wir die Verträge nicht unterschrieben. Ähnliches gilt für das Reinigungspersonal. Vielleicht haben Sie Interesse, das Freibad im Kassenbereich ehrenamtlich stundenweise zu unterstützen? Frau Hettinger vom Personalamt oder Herrn Appel können Sie gerne ansprechen. Des Weiteren möchte ich den Schulen und den Nachmittagsbetreuungen das Freibad als „Unterrichtsraum“ und für die Nachmittagsbetreuung anbieten. Schwimmkurse sind bereits eingeplant. Sollte dies auch aus rechtlichen Gründen für die Kids möglich werden, dann dürfen sich keine anderen Besucher in dieser Zeit im Freibad aufhalten. Die Aufsicht wäre gewährleistet und die Kids werden schwimmen lernen. Das würde mich persönlich sehr freuen.

Abschließend danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates für die bereitgestellten Gelder und die Unterstützung. Auch der Förderverein hat bereits großzügige Hilfeleistungen angeboten. Vielen Dank.

Ihr Bürgermeister
Horst Trenz



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

Herzlich willkommen in St. Katharina

Freuen Sie sich mit den Kindern und Eltern. Am Dienstag, den 4. Mai, ist die Kita St. Katharina in Betrieb genommen worden. Ein neues Haus für fünf Kindergartengruppen und zwei Krippengruppen. Hell und freundlich präsentieren sich die neuen Räume. Die Investitionen von rund 4,5 Millionen Euro haben sich gelohnt, letzte Arbeiten erfolgen noch in den Außenanlagen.



Blick auf die Mensa. Für das Catering konnten wir das St.-Nikolaus-Hospital mit seiner preisgekrönten Küche gewinnen.

Den Betrieb der Kita St. Katharina übernimmt die Kita gGmbH des Bistums Trier. Ich wünsche dem Leiter, Herrn Dr. Langenbahn und seinem Team an dieser Stelle viel Erfolg und auch Spaß an der Arbeit.

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

eine offizielle Eröffnung mit einem Tag der Offenen Tür ist leider nicht möglich. Wir sind uns jedoch sicher, dass Gemeinde und Kita gGmbH Sie alle im Sommer des nächsten Jahres zu einem gemeinsamen Fest einladen können.

Zu einem virtuellen Rundgang (Dank an den Beigeordneten Wolfgang Kiefer) kann die Gemeinde Sie bereits in dieser Woche einladen. Den Link finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen. Viel Vergnügen.

Ihr Bürgermeister Horst Trenz

Ihre Ortsvorsteherin Julia Harenz



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bekanntmachung

Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

Am **Dienstag, den 11. Mai 2021, 17.15 Uhr**, findet eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.
Die Sitzung wird als Videokonferenz durchgeführt

Tagesordnung

A) Öffentliche Sitzung

1. Freibad
2. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

3. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 18. März 2021 - Nichtöffentliche Sitzung -
4. Antrag der Fraktion der Freien Wähler Wallerfangen e.V. vom 18.03.2021: „Digitalisierung der Gemeinde Wallerfangen“
5. Ersatzbeschaffung LKW
6. Ersatzbeschaffung Streuaufsatz und Schneepflug
7. Investitionskostenzuschüsse nach dem Saarland Pakt Gesetz
8. Personalangelegenheiten
9. Personalangelegenheiten
10. Personalangelegenheiten
11. Personalangelegenheiten
12. Personalangelegenheiten
13. Personalangelegenheiten
14. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 29. April 2021

Der Bürgermeister

Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

******* Wichtige Mitteilungen der Gemeindekasse *******

Die Gemeinde Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass es bei der Bareinzahlung sowie bei der Überweisung der Friedhofsunterhaltungsgebühren zwingend erforderlich ist, das jeweilige Aktenzeichen für eine korrekte Verbuchung des Betrages anzugeben oder mitzubringen.

Dies ist bei Zahlungserinnerungen/Mahnungen sowie Gebührenbescheiden in Form der Kontonummer möglich, die sich in der linken oberen Ecke des Bescheides befindet. Von den ursprünglichen Bescheiden ist die Grab- sowie die Grabfeldnummer anzugeben.

Bei Nichtangabe des jeweiligen Aktenzeichens ist eine korrekte Zuordnung des überwiesenen Betrages durch die Gemeindekasse nicht möglich. In diesen Fällen sind wir gezwungen das Geld an die jeweilige Kontonummer zurück zu überweisen. Wir bitten dahingehend um Verständnis.

Auch wird erneut darauf hingewiesen, dass -keine- jährlichen Bescheide bezüglich der Friedhofsunterhaltungsgebühr versandt werden. Auf eine rechtzeitige Zahlung zum jährlichen Fälligkeitstermin (31.05.) muss also eigenständig geachtet werden.

Zur Zahlungsvereinfachung bieten wir diesbezüglich den Vordruck eines SEPA Lastschriftmandates auf unserer Internetseite im Formularcenter an.

Mit dieser Abbuchungserlaubnis wird zu den genannten Fälligkeitsterminen automatisiert abgebucht und es können gleichzeitig Mahnungen verhindert werden.

Gemeindekasse Wallerfangen

=====

Erinnerung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 2.Rate für die Gemeindesteuer 2021 am

15. Mai 2021

fällig ist.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Auch wird erneut darauf hingewiesen, dass -keine- neuen jährlichen Grundsteuerbescheide versandt werden. Dies geschieht lediglich dann, wenn sich der Grundsteuerbetrag erhöht oder senkt bzw. wenn eine Umschreibung/Änderung erfolgt.

Auf eine rechtzeitige Zahlung zu den Fälligkeitsterminen 15.02/15.05/15.08/15.11 ist eigenständig zu achten.

Zur Zahlungsvereinfachung bieten wir diesbezüglich den Vordruck eines SEPA Lastschriftmandates auf unserer Internetseite im Formularcenter an.

Mit dieser Abbuchungserlaubnis wird zu den genannten Fälligkeitsterminen automatisiert abgebucht und es können gleichzeitig Mahnungen verhindert werden.

Gemeindekasse Wallerfangen

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572**.

Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2021

!! ACHTUNG !!

Die Feiertage im Mai u. Juni machen folgende Vorverlegungen erforderlich

Ausgabe KW 19 – Christi Himmelfahrt

Freitag, 07.05., 10.00 Uhr

Ausgabe KW 21 – Pfingstmontag

Freitag, 21.05., 10.00 Uhr

Ausgabe KW 22 – Fronleichnam

Freitag, 28.05., 10.00 Uhr

Wir bitten Sie ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

■ Mitteilung des Eigenbetriebes Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen

Öffentlicher Aufruf zur Anzeige von versiegelten Grundstücksflächen zur Ermittlung der gesplitteten Abwassergebühr für die Grundstückseigentümer des Ortsteils Wallerfangen

Wie schon mehrmals über die amtlichen Mitteilungsplattformen veröffentlicht wurde, hat das Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen damit begonnen, die Bemessungsgrundlagen für die gesplittete Abwassergebühr zu erheben.

Den Grundstückseigentümern des Ortsteils Wallerfangen in den **Straßen der Buchstaben F - G** wurde daher ein Erhebungsbogen zugesandt.

Unabhängig von der im Erhebungsbogen genannten Frist ergeht **gem. § 1 Abs. 3 der Vorschaltsatzung** zur künftigen Satzung über die Erhebung von Entwässerungsgebühren getrennt nach Niederschlags- und Schmutzwasser (gesplittete Abwassergebühr) der **öffentliche Aufruf**, innerhalb eines Monats der Auskunftspflicht und Anzeigepflicht der v.g. Satzung nachzukommen.

Nach Ablauf dieser Frist, ist das Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen berechtigt die Niederschlagswassergebühren anhand der Datenlage zu erheben bzw. zu schätzen.

Wir bitten daher um Einhaltung der Frist im eigenen Interesse.

Wallerfangen, 03.05.2021

Der Werkleiter

Horst Trenz

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Termine im Rathaus Wallerfangen ab sofort nur nach Terminabsprache möglich

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung sowie die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, sind aufgrund der sich verschärfenden Corona-Pandemie ab sofort nur nach Terminabsprache für den Publikumsverkehr erreichbar.

Es wird gebeten, bei Anliegen auf telefonische oder digitale Kommunikation zurückzugreifen, um mit den SachbearbeiterInnen im Rathaus Kontakt aufzunehmen.

Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich beim Pförtner am Rathauseingang anzumelden.

Im Rathaus ist das Tragen einer Schutzmaske Pflicht, ebenso das Desinfizieren der Hände.

Ich bitte um Verständnis angesichts der prekären Situation.

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,

Tel.: 06831/7643699.

Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0

Rathaus Fax-Nr. 06831/680950

E-Mail: info@wallerfangen.de

Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung 06831/6809-0

Fax 06831/6809-88

E-Mail: info@wzvg.de

Bereitschaftsdienst 0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan 06831/964597

Kiefer Wolfgang 06831/64184

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) 06837/1873

Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829

Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) 06837/534

Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891

Kerlingen (Schmidt Werner) 06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237

St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia) 06831/7617047

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf: Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

Kerlingen/Düren: Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,Tel: 06837/7118

Gisingen: Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,Tel: 06837/7372

Ihn: Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9,Tel: 06837/534

Ittersdorf: Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,Tel: 06837/74130

Rammelfangen: Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a,Tel: 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara: Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, . Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen 06831/965199

Fax 06831/643422

Grundschule Gisingen 06837/91001

Fax 06837/7080051

FGTS 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg 06831/964585

Fax 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf 06837/1356

Fax-Nr. 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432

Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen 06831/60297

Sporthalle Scheidberg 06837/1723

Heimathaus Wallerfangen 06831/60282

Haus Saargau 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei

Polizei Saarlouis 06831/9010

Sicherheit und Ordnung

Termine Corona-Schnelltestzentrum Wallerfangen

Aufgrund des erhöhten Infektionsgeschehen und der damit verbundenen Vorlage eines negativen Testes in einigen Bereichen des täglichen Lebens, hat die Gemeinde Wallerfangen Ihre Testzeiten erweitert:

Ort: Festhalle Walderfingia, Bungertstr.34 in 66798 Wallerfangen

Zeiten: Dienstag von 16:00 – 19:00 Uhr
Donnerstag von 10:00 – 13:00 Uhr
Freitag von 15:00 – 20:00 Uhr
Samstag von 09:00 – 13:00 Uhr

Terminbuchungen sind über folgenden Link möglich: www.saarland-schnelltest.de

Zur Durchführung der Testung wird um Vorlage eines gültigen **Personalausweises und der Krankenkassenkarte** gebeten.

Zusätzlich zu dem kommunalen Testzentrum der Gemeinde Wallerfangen, können die Bürger weitere Schnelltestangebote nach telefonischer Terminvereinbarung in Anspruch nehmen:

Park-Apotheke Wallerfangen, Hauptstraße 34, Telefon: 06831/4870848

Praxis Dr. Kulas, Moselstraße 4, Ittersdorf, Telefon: 06837/74144

Zur Durchführung der Testung wird ebenfalls um Vorlage eines gültigen **Personalausweises und der Krankenkassenkarte** gebeten.

Weitere wohnortnahe Schnelltestangebote finden Sie unter:

<https://www.saarland.de/DE/portale/corona/impfungstest/testzentrum/testmoeglichkeiten/schnelltestskommunen.html>

Ihre Gemeindeverwaltung

■ Appell an die Hundebesitzer zur Brut- und Setzzeit!

In der **Brut- und Setzzeit vom 01. März bis 30. Juni** ist es nach den Bestimmungen des § 33 Abs. 2 Saarl. Jagdgesetz verboten, Hunde in einem Jagdbezirk außerhalb eingefriedeter Flächen frei laufen zu lassen, außer wenn sie zuverlässig den Bereich des Weges nicht verlassen. Wege im Sinne dieses Gesetzes sind die dem öffentlichen Verkehr gewidmeten Wege sowie die dauerhaft angelegten oder naturfesten forstlichen Wirtschaftswege. **Darunter fallen jedoch nicht Maschinenwege, Rü-**

ckegassen sowie Fußpfade (wie z.Bsp. viele Abschnitte der Premi- umwanderwege!), hier sind Hunde immer angeleint zu führen.

Ebenfalls dürfen Hunde auf Wiesen, Feldern und Waldflächen nicht frei laufen, denn dadurch kann das Wild sowie brütende Vögel erheblich gefährdet werden.

Rehkitze und junge Hasen bleiben auf ihren Plätzen liegen. Um nicht gesehen zu werden, laufen sie nicht weg und werden dadurch bedingt Opfer von freilaufenden Hunden und verenden zum Teil qualvoll.

Deshalb appelliere ich an die Vernunft der Hundebesitzer und bitte um Beachtung der Vorschrift.

Der Bürgermeister
Horst Trenz

Coronaregeln im Saarland



SAARLAND-MODELL
7-Tage-Inzidenz
im LK bis 100



BUNDESNOTBREMSE
7-Tage-Inzidenz
im LK über 100

Kontakt- beschränkungen	Maximal fünf Personen aus dem eigenen und einem weiteren Haushalt	Treffen im öffentlichen und privaten Raum: Ein Haushalt plus eine weitere Person erlaubt
Ausgangs- beschränkungen	Keine Ausgangsbeschränkung	Von 22 bis 5 Uhr Körperliche Bewegung alleine bis 24 Uhr erlaubt
Handel Artikel des täglichen Bedarfs	Begrenzte Kundenzahl, Maskenpflicht - Es wird kein negativer Test benötigt	Begrenzte Kundenzahl, Maskenpflicht - Es wird kein negativer Test benötigt
Übriger Handel	Keine Terminbuchung notwendig - Es wird ein negativer Test benötigt	Bei Inzidenz bis 150: Einkauf nach Terminbuchung mit negativen Test Bei Inzidenz über 150: Geschlossen, Abholung weiter möglich
Sport	Kontaktfreier Sport im Außenbereich ohne Test, kontaktfreier Sport im Innenbereich mit negativen Test	Individualsport mit max. 2 Personen oder eigenem Haushalt
Körpernahe Dienstleistungen	Körpernahe Dienstleistungen erlaubt mit negativen Test	Körpernahe Dienstleistungen zu medizinischen, pflegerischen und therapeutischen Zwecken erlaubt, alle anderen körpernahen Dienst- leistungen untersagt. Friseur und Fußpflege nur mit negativem Test.
Kultur und Freizeit	Museen, Galerien, Gedenkstätten, Theater, Konzerthäuser und Kinos mit negativen Test	Geschlossen
Gastronomie	Außengastronomie geöffnet mit negativen Test	Geschlossen Abholung und Lieferung möglich
Schulen	Bis auf weiteres grundsätzlich Wechselunterricht	Bei Inzidenz bis 165: Wechselunterricht Bei Inzidenz über 165: Distanzunterricht
Kita	Eingeschränkter Regelbetrieb	Bei Inzidenz bis 165: Eingeschränkter Regelbetrieb Bei Inzidenz über 165: Notbetreuung

Weitere Infos unter: www.corona.saarland.de

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herzlichen Glückwünsch

zum 90. Geburtstag von
Frau Lieselotte Schmitt, Wallerfangen
am 28.04.2021



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Julia Harenz
Ortsvorsteherin

Horst Trenz
Bürgermeister

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück
Tel.: 06837/1873
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz
Telefon 06831/7617047
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Flyer



RAN AN DIE BEILAGEN!

EGAL OB PROSPEKTE,
FLYER, BROSCHÜREN -
mit uns kommen Sie gut an!

Zuverlässige Beilagenverteilung.
Fragen Sie uns einfach!

beilagen@wittich-foehren.de



HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt
Deutschland.de

REISE-
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Feuerwehr und DRK

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

Jung und alt

Haus der Generationen

Unsere Bücherei im Mai !

Liebe Wallerfanger Bürger- und Bürgerinnen, wir freuen uns, dass wir unsere Bücherei öffnen und Sie mit neuem Lesematerial versorgen können.

Geöffnet haben wir am:

**Mittwoch, den 19. Mai 2021
in der Zeit von 15.00 bis 17.00 Uhr**

Ein Betreten der Bücherei findet unter den Vorschriften der aktuellen Hygiene- und Abstandsregelungen statt. Notwendig ist auch das Tragen von Mundschutz und Einmalhandschuhe. Maximal dürfen sich 3 Personen im Raum aufhalten. Weitere Büchereibesucher müssen draußen warten. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen.

Das Team vom
Haus der Generationen

Freundeskreis der Adolph de Galhau'schen Sophienstiftung

Transportfahrzeug für Schwerstbehinderte mit Rollstuhl

Die schon lange geplante Förderung eines für Rollstuhlfahrer geeigneten Fahrzeuges ist nun endlich realisiert. Dem Freundeskreis der Sophienstiftung ist damit erneut eine beachtliche und für die tägliche Arbeit in der Stiftung hilfreiche Aktivität gelungen.

Dr. Carsten Schürfeld, Präsident des Freundeskreises, Edgar Soester, Vorstandsvorsitzender der Vereinigten Volksbank und Anette Fritz, Verwaltungsdirektorin der Stiftung stellten den rot leuchtenden VW Caddy mit Rollstuhlfahrerampe im Sinnesgarten des Alten- und Pflegeheimes am 21 April vor.

Anette Fritz dankte dem Freundeskreis und der Vereinigten Volksbank für die großzügige Unterstützung bei der Anschaffung dieses Fahrzeuges. Der Caddy wird bereits eingesetzt und schließt eine Lücke im Transport für schwerstbehinderte Menschen. „Wir freuen uns sehr über diese großzügigen Spenden und über die erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Freundeskreis“ sagte Frau Fritz.

Wie auf dem Foto ersichtlich, testete Hans Rohn, ein Bewohner des Alten- und Pflegeheimes, die Einstiegsrampe mit Hilfe der Wohnbereichsleiterin Jutta Maurer und dem tatkräftigen Zuspruch durch Susanne Olinger, Heimleitung und Marianne Bastian-Kleinhempel, Pflegedienstleiterin des Alten- und Pflegeheimes.

Den gut erhaltenen und vielseitig verwendbaren Gebrauchtwagen hat die Stiftung günstig erworben. Durch die beachtliche Förderung des Freundeskreises in Höhe von 6.000.-€ und einer Spende der Vereinigten Volksbank in Höhe von 1.000.-€ war dies möglich. Das Fahrzeug wird noch viele Jahre gute und notwendige Dienste leisten.

Der Freundeskreis hat wieder einmal mit Hilfe von wichtigen Unterstützern eine beachtliche Förderaktivität zum Wohle der in den Einrichtungen der Stiftung betreuten Menschen in die Tat umgesetzt. Erinnerung sei an die im Jahre 2017 so finanzierte Anschaffung des Ergometers für Liegendpatienten in der Geriatrie.

Rainer Darimont



Unser Bild zeigt v.l.n.r.: Anette Fritz, Dr. Carsten Schürfeld, Edgar Soester, Marianne Bastian-Kleinhempel, Susanne Olinger, Hans Rohn und Jutta Maurer



www.wittich.de



Neues zur Corona-Impfung

Die Corona-Impfungen laufen aktuell auf Hochtouren; die Impfzentren und die Hausärzte zusammen haben vor einigen Tagen mehr als 1 Million Impfungen an einem Tag in der Bundesrepublik geschafft.

Im Saarland haben mittlerweile fast 400 000 Menschen zumindest die erste Corona-Impfung bekommen.

Die Bereitschaft, sich impfen zu lassen, ist durchweg hoch.

Viele Menschen bemühen sich um einen Impftermin, teils beim Hausarzt, teils in den Impfzentren.

Das Problem dabei sind die „Doppelanmeldungen“

Viele Menschen melden sich bei ihrem Hausarzt für einen Corona-Impftermin, lassen sich aber gleichzeitig im Impfzentrum registrieren.

Das hat zur Folge, dass in den Impfzentren etliche Termine nicht wahrgenommen werden, die mittlerweile wöchentlich für Schnellentschlossene angeboten werden.

Auch in den Hausarztpraxen werden immer wieder Termine abgesagt.

Die Arzthelferinnen müssen dementsprechend immer wieder abgesagte Termine neu vergeben.

Das bedeutet einen unnötigen großen Zeit- und Arbeitsaufwand.

Daher der Appell: **entweder für die Corona-Impfung beim Hausarzt anmelden oder im Impfzentrum.**

Außerdem bitte ich um Verständnis dafür, dass die Hausarztpraxen sich große Mühe geben, die Impftermine nach Priorisierung und Dringlichkeit zu vergeben. Absolute Gerechtigkeit kann es dabei nicht geben!

Zu beachten ist auch: Impftermine können nicht individuell vergeben werden, da es keine Einzelimpfdosen gibt.

Die Praxen und Impfzentren bekommen den Impfstoff in Fläschchen, die 6 oder 10 Impfdosen enthalten. Nach Aufbereiten des Impfstoffs müssen die 6 bzw. 10 Impfungen innerhalb einiger Stunden verabreicht werden.

Die Hausärzte bekommen nach wie vor nur eine begrenzte Zahl von Impfstoff und erfahren immer nur wochenweise, wieviel Impfstoff ihnen geliefert wird.

Außerdem werden die Hausärzte mit den Impfstoffen von Biontech und AstraZeneca beliefert.

Der Impfstoff von AstraZeneca ist aktuell nur für über 60jährige empfohlen.

Jüngere Menschen, die trotzdem eine Impfung mit dem AstraZeneca-Impfstoff wünschen, müssen sich leider noch gedulden, da die Haftungsfrage für die Hausärzte noch nicht endgültig geklärt ist.

Unabhängig davon sind beide Impfstoffe sicher und wirksam!

Mittlerweile laufen auch umfangreiche Studien zum Einsatz des Biontech-Impfstoffs bei Kindern und Jugendlichen.

Nach derzeitigem Kenntnisstand könnten spätestens im Herbst auch Kinder geimpft werden. Das würde erheblich zur Bekämpfung der Pandemie beitragen und die Situation in den Schulen und KiTas deutlich verbessern!

Bis dahin gelten weiter Abstands- und Hygieneregeln!

Dr. Jutta Dick

Umwelt

■ WO und WIE entsorge ich WAS

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabebereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

BLAUE TONNE (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

· energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Öffnungszeiten

der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle sind wie folgt: freitags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr, samstags von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Bitte Auflagen im Rahmen der Corona-Pandemie beachten: Die Besuche sind auf das notwendige Minimum zu beschränken; die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten; die Anzahl der Anlieferer wird begrenzt, es dürfen immer nur maximal 3 Fahrzeuge gleichzeitig aufs Gelände; es ist mit Wartezeiten zu rechnen; es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort; den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Kompostieranlage ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei unter Telefon (06831) 7610191. Im Rahmen der Interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürger aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00Uhr

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten von 1.01.-15.06. und 16.08.-31.12.:

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

Öffnungszeiten vom 16.06.-15.08.:

Montag bis Freitag: 7:30-11:00 Uhr und 11:30-15:15 Uhr

Samstag: 7:30-12:30 Uhr

Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611
Gas: 0681/9069-2610

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

Corona-Regeln...

während der hl. Messe: Bitte melden Sie sich in den Pfarrbüros an oder bringen Sie einen Zettel mit Ihrem Namen und Ihrer Telefonnummer mit. Tragen Sie während der hl. Messe ununterbrochen einen Mund-Nase Schutz. Halten Sie Abstand. Setzen Sie sich bitte nur auf die markierten Plätze. Die Kommunion wird an den Platz gebracht. Die-/Derjenige, die/der die Kommunion empfangen möchte, bleibt bitte stehen, wer keine Kommunion möchte, setzt sich hin.

für unsere Pfarrbüros: Seit dem 17.12.2020 sind unsere Pfarrbüros für den Publikumsverkehr geschlossen. Telefonisch oder per E-Mail sind wir aber zu den Bürozeiten für Sie erreichbar.

für die Pfarrbücherei: Die Pfarrbücherei ist ab sofort bis mindestens 17.05. geschlossen

für die Erstkommunionvorbereitung: Die Vorbereitungen zur Erstkommunion im Januar, Februar und März fallen aus. Über die Schulen oder Online, verteile ich Arbeitsblätter.

Hl. Messe im Altenheim oder Nikolaushospital: Bitte erkundigen Sie sich vor Ort, ob Gottesdienste stattfinden, hängt von der jeweiligen Besuchsregelung ab.

Krankenkomunionbesuchsdienst: Dieser darf nicht stattfinden. Liegt jedoch jemand im Sterben, komme ich zu Ihnen nach Hause, wenn Sie mich (an-)rufen.

Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen: Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und donnerstags von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. H. Gräff, Pfr.

Gottesdienststörung

Donnerstag 06.05.2021 – Hl. Britto

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

6. Sonntag der Osterzeit - Kollekte f.d. ökumenischen Kirchentag

Samstag 08.05.2021

18.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe

Sonntag 09.05.2021 (Muttertag)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe (L. Bard)

Montag der 6. Osterwoche 10.05.2021

18.00 Uhr Düren - Messe vom Bitttag (nur mit Küsterin und Organist)

Dienstag der 6. Osterwoche 11.05.2021

16.30 Uhr Wallerfangen - Messe vom Bitttag im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

Hochfest Christi Himmelfahrt

Mittwoch 12.05.2021 - Hl. Pankratius, hl. Nereus & Achilleus, hl. Modald

18.30 Uhr Ittersdorf - Vorabendmesse mit Bittprozession ab Grotte

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00
@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Wallerfangen
Villeroystraße 7 • 66798 Wallerfangen
@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin: Christine Schnubel (0 68 31) 96 49 00
(0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: **Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Zuständig für Absprachen der Sterbefälle aller Dörfer, Abrechnungen ehrenamtlicher Mitarbeiter/innen, Einzahlungen von Kollekten, Kerzengeld usw. von Gisingen, Kerlingen, Bedersdorf und St.Barbara

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf
Ittersdorf @ pfarramt.ittersdorf@t-online.de
Sekretärin: Ursula Schulz (0 68 37) 2 30

6 (0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: **Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr**

Zuständig für Anmeldungen zu Trauungen und Taufen in allen Gauorten

Messbestellungen für alle Gauorte - Pfarrbriefe für alle Gauorte liegen im Pfarrbüro Ittersdorf zum Abholen

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)

Sportplatzstraße 64 @ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

(0 68 31) 64 34 32
6 (0 68 31) 6 43 10 17

Bücherei Wallerfangen Mi 15-17 Uhr • So 10 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig Samstagvormittag 10.00 - 11.00 Uhr

Pfarrbrief im Internet: www.dekanat-wadgassen.de

Caritas Sozialstation Wadgassen (06834) 94 34 95

Haushaltsplan Kirchengemeindeverband Wallerfangen

Der Haushaltsplan des Kirchengemeindeverbandes Wallerfangen liegt von Montag, **10.5. bis Montag 25.5.2021** zu den Öffnungszeiten im Pfarrbüro in Wallerfangen zur Einsichtnahme bereit.

Pfingsnovene am Grab des Hl. Lutwinus in Mettlach

13.5 bis 22.5.2021

Leider ist auch in diesem Jahr die Wallfahrt im festlichen Rahmen nicht möglich.

Daher lädt die Pfarreiengemeinschaft Mettlach zum Gebet der Pfingstnovene im derzeit möglichen Rahmen ein.

Am Donnerstag, 13.5. ist um 18.00 Uhr der Eröffnungsgottesdienst.

Dann folgt täglich um 9.00 Uhr das Morgenlob, um 18.00 Uhr das Pilgeramt und um 21.00 Uhr das Abendlob. Es sind verschiedene musikalische Gestaltungen geplant.

Am Samstag, 22.05. findet um 18.00 Uhr der Abschlussgottesdienst statt.

Nähere Informationen und Anmeldung zu den Gottesdiensten:

Pfarreiengemeinschaft Mettlach, Freiherr-vom -Stein-Str. 44, 66693 Mettlach; Tel.: 06864 512; pfarramtmettlach@gmx.de

Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 09.05.2021

10.00 Uhr Familiengottesdienst der Kindertagesstätte i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Volker Hassenpflug, Pfr. Jörg Beckers und KiTa-Team)

Gemeindenachrichten

der neapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Sonntag 09.05.2021

10.00 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Mittwoch 12.05.2021

19.30 Uhr Saar / Zuhause **kein** Gottesdienst

Donnerstag 13.05.2021

10.00 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst (Christi Himmelfahrt)

Wir bitten um Verständnis, dass die Präsenzgottesdienste Sonntags und Mittwochs nur stattfinden können wenn die jeweiligen Inzidenzzahlen es zulassen. Eine mögliche Absage wird auf den üblichen Kanälen frühzeitig bekanntgegeben.

Parallel zu den **Sonntagsgottesdiensten** vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: **www.videogottesdienst.nak-west.de**

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

Sonstiges

Stadtgartengymnasium Saarlouis erfolgreich im Informatik-Wettbewerb



Die Klasse 6L2 freut sich über ihre Auszeichnungen.

Foto: HP-SGS



Die Preisträger der Klassenstufe 8 des SGS

Foto: HP-SGS

Auch Schüler/innen aus Wallerfangen und seinen Gemeindeteilen sind unter den Preisträgern. Mit 209 Teilnehmenden war das Gymnasium am Stadtgarten Saarlouis wieder erfolgreich beim größten Informatik-Wettbewerb Deutschlands dabei, dem Informatik-Biber.

„Wir danken dem Gymnasium am Stadtgarten Saarlouis, allen teilnehmenden Schülerinnen und Schülern und insbesondere den verantwortlichen Lehrkräften für ihr großartiges Engagement anlässlich des diesjährigen Informatik-Biber“, erklärt Dr. Wolfgang Pohl, Geschäftsführer der Bundesweiten Informatikwettbewerbe (BWINF).

„Wir sind stolz darauf, beim Thema Informatik-Biber jedes Jahr zu den engagierten Schulen zu zählen“, freut sich Schulleiterin Sabine Blatt, gratuliert den Teilnehmer/innen und dankt den Organisatoren am SGS, Herrn Peter Geber und Frau Verena Schütz, sowie allen beteiligten Lehrkräften der Fachschaften Mathematik und Informatik.

Einen 1. Preis in ihren Altersstufen erhielten **Laura Bode (5F3), Raphael Maurer (8L1) und Anuk Speicher (8L2)**.

Einen 2. Preis in ihren Altersstufen erreichten **Lilly Albert, Florence Ganster (5L1), Paul Gergen (7L2), Ada Siemsen (7L3), Ole Franz, Philipp Dumont, Tim Haffner, Vincent Leone und Timon Merkel (8L1)**.

Teilgenomen haben insgesamt 3.553 Schüler/innen im Saarland und 381.580 Kinder und Jugendliche an deutschen Schulen im In- und Ausland. Die teils interaktiven Aufgaben machen den Informatik-Biber so attraktiv: Wer schafft es bis zur Schatzkammer? Wer kann das Sportturnier nach den ersten Matches noch gewinnen? Die insgesamt 36 Aufgaben werden in 21 Ländern erstellt, darunter neben Deutschland z.B. Neuseeland, Pakistan, Indien, die Philippinen, Nord-Makedonien, Island und Portugal. „Mit dem Informatik-Biber gelingt es uns, das Interesse an Informatik zu stärken“, erklärt Dr. Pohl. „Das dabei entscheidende digitale Denken wird immer wichtiger für eine aktive Beteiligung an der digitalen Gesellschaft.“ Ein wichtiges Ziel des Wettbewerbs und des SGS ist es, Talente zu entdecken und früh zu fördern.

Der Informatik-Biber ist ein von der Kultusministerkonferenz geförderter Schülerwettbewerb und steht unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten.

■ Belehrung nach §43 Infektionsschutzgesetz jetzt auch online möglich

In Zusammenarbeit mit dem Technologiezentrum Glehn bietet das Gesundheitsamt Saarlouis ab sofort Onlinebelehrungen nach dem Infektionsschutzgesetz § 43 (IfSG) an. Das Gesetz schreibt für den gewerblichen Umgang mit Lebensmitteln eine Belehrung durch das Gesundheitsamt vor. Nach § 43 IfSG dürfen Personen, die gewerbsmäßig bestimmte Lebensmittel herstellen, behandeln oder in den Verkehr bringen und dabei mit den Lebensmitteln oder den Bedarfsgegenständen (Geschirr, Gläser, Besteck, Töpfe, etc.) in Berührung kommen, ihre Tätigkeit erst dann aufnehmen, wenn sie durch eine nicht mehr als drei Monate alte Bescheinigung des Gesundheitsamtes nachweisen, dass sie über die gesetzlichen Tätigkeitsverbote belehrt worden sind.

Die Buchung der Onlinebelehrung kann über die Homepage www.kreis-saarlouis.de/Onlinebelehrung.htm vorgenommen werden.

■ Neue Adresse des Pflegestützpunkts

Der Pflegestützpunkt des Landkreises Saarlouis ist umgezogen. Die neue Adresse lautet: Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis. Telefon: 06831/120630, Fax: 06831/1206329.

■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Corona – Rentenanträge telefonisch stellen

Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie finden die Rentenberatungen zur Zeit telefonisch statt. Der nächste telefonische Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am **Dienstag, dem 11. Mai 2021 von 14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Rentenanträge gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenantragstellung Rückfragen seitens der Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

■ Demenz in Zeiten von Corona -

Demenz-Verein Saarlouis bietet weiterhin Beratung und Hilfe

Pflegende Angehörige von Menschen mit Demenz stehen in diesen Zeiten vor speziellen Herausforderungen. Meist sind die Menschen mit Demenz bereits älter und von weiteren Erkrankungen betroffen, die sie zur Risikogruppe zählen lassen. Hinzu kommt ein fehlendes Verständnis für die Pandemie oder die Schwierigkeit, die Sicherheitsmaßnahmen Abstand-Hygiene-Alltagsmaske einzuhalten.

Die Einschränkungen im Angebot von Entlastungsangeboten führt zu einer vermehrten Belastung der Pflegepersonen. Dabei ist es wichtig, die gewohnten Routinen beizubehalten und dem Menschen mit Demenz eine Struktur zu bieten durch bspw. Spaziergänge, Bewegung und Beschäftigung sowie je nach Fähigkeiten und Interessen Beschäftigungsaktivitäten anzubieten, wie z.B. gemeinsames Singen, Musik hören oder Gesellschaftsspiele.

Den pflegenden Angehörigen kommt eine besondere Bedeutung zu. Eine Pflege und Betreuung von Menschen mit Demenz kann nur gelingen, wenn die Pflegepersonen auf sich achten und gesund bleiben. Es gilt, Besuche auf ein Mindestmaß zu beschränken und anderweitige Kommunikationskanäle zu nutzen. Dennoch kann bspw. durch eine feste Kontaktperson im Rahmen einer häuslichen Betreuung Unterstützung und Entlastung gewährleistet werden. Die Entlastungszeiten sollten Angehörige für sich selbst nutzen, um sich zu erholen. Die Ruhezeiten des Menschen mit Demenz können ebenso dafür genutzt werden. Als weitere Entlastung können ehrenamtliche Dienste, wie z.B. Einkaufshilfen oder Betreuungsangebote in Anspruch genommen werden.

Gerade in der angespannten Situation der Corona-Pandemie ist der Demenz-Verein Saarlouis für Angehörige und Betroffene da. Die spezialisierte Demenz-Fachberatung in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis ist weiterhin persönlich im Demenz-Zentrum möglich, in dringenden Fällen und bei fehlender Betreuungsmöglichkeit auch als Hausbesuch und natürlich auch telefonisch.

„Die Beratung ist ein essentieller Baustein in der Versorgung von Menschen mit Demenz und stellt die Weichen für eine gute häusliche Versorgung“, so die Vorsitzende des Demenz-Vereins Saarlouis Dagmar Heib.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis
Beratung: 06831/48818-0

E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

ANMELDUNG - INFO

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

www.keb-dillingen.de

Bitte fordern Sie das aktuelle Monatsprogramm an!

■ Kaufm. Berufsbildungszentrum Saarlouis

Fachoberschule - Ihr qualifizierter Weg zur Fachhochschulreife

Aufnahmevoraussetzungen:

Für die Klassenstufe 11:

- Mittlerer Bildungsabschluss oder für Schüler aus G8 nach der Klassenstufe 9 mit Versetzung in die Klassenstufe 10 und
- Einjähriger Praktikantenvertrag im Bereich Wirtschaft und Verwaltung.

Abschlussberechtigungen:

- Studium an einer Fachhochschule der Bundesrepublik Deutschland
- Eintritt in die Klasse 11 des Oberstufengymnasiums
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

www.kbbzsaarlouis.de

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung - Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife

Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

Anmeldungen am KBBZ SLS

Sie können sich ab **sofort** für die Fachoberschule, die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung sowie die Berufsschule am KBBZ Saarlouis anmelden. Bitte rufen Sie uns unter **06831/94610** an oder füllen das **Anmeldeformular** auf der Homepage (www.kbbzsaarlouis.de) aus und lassen es uns zusammen mit dem **Halbjahreszeugnis** und einer **Kopie des Personalausweises** zukommen. Die Aufnahme am KBBZ Saarlouis erfolgt zurzeit auch **ohne** Nachweis eines Praktikumsplatzes. Das KBBZ Saarlouis steht bei der Suche nach einem Praktikumsplatz gerne beratend zur Seite. Auf der Homepage des KBBZ Saarlouis ist u. a. eine Praktikumsbörse eingerichtet, bei der sich Betriebe, die Praktikanten suchen, präsentieren.

Das Sekretariat ist montags bis freitags **von 07:30 Uhr bis 12:45 Uhr geöffnet**.

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: **Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Baumfäll-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbausanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung – auch Kleinaufträge.**
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:
anzeigen.wittich.de





Wasser sucht
seinen Weg -
gestern
wie heute!

Reinhold Jost
Minister für Umwelt und Verbraucherschutz

Foto: Gerhard Seiler

Schützen Sie sich jetzt!

Plötzlich bis über die Knie im Wasser: So sah es 1995 in der Marktstraße in Schmelz aus. Solche Bilder gab es in den vergangenen Jahren immer öfter. Der fortschreitende Klimawandel verstärkt das Risiko für Überflutungen mehr und mehr.

Insbesondere in Hochwasser-Risikogebieten muss individuelle Vorsorge getroffen werden. Eigentum verpflichtet – auch zum Schutz Dritter!

Schützen können Sie sich aber nur, wenn Sie Ihr individuelles Risiko kennen.

Wo informieren?

- Die kostenlose Handy-App „NaSaarWas“ zeigt auf dem Smartphone für die meisten Adressen im Saarland das konkrete Hochwasserrisiko an.
- Noch ausführlichere Informationen finden Sie unter: www.geoportal.saarland.de

Wie Vorsorgen?

Die Verpflichtung zum eigenverantwortlichen Schutz ist im Wasserhaushaltsgesetz (§ 5 Abs. 2 WHG) geregelt. Der Staat wird sich künftig nicht mehr bei der Schadensbehebung einbringen, wenn Privatpersonen nicht nachweislich die erforderlichen Möglichkeiten der individuellen Vorsorge ausgeschöpft haben.

- Schützen Sie Ihr Haus! Bauliche Maßnahmen, wie der Einbau einer Rückschlagklappe, ein ummauerter Lichtschacht oder druckwasserdichte Kellerfenster o.ä. können Schäden verhindern.
- Sichern Sie sich finanziell ab! Prüfen Sie Ihre Absicherung durch eine Elementarschadenversicherung.

Was gilt es zu beachten?

In Risikogebieten gelten besondere Regelungen: Von Menschen geschaffene neue Abflusshindernisse, ein Handeln, das die Hochwassersituation nicht im Blick hat, all dies kann das Hochwasserrisiko weiter erhöhen. Beispielsweise kann ein ungesichertes Brennholzlager in Flussnähe, von einem Hochwasser mitgerissen werden und unterhalb liegende Brückendurchflüsse blockieren. Der Rückstau der Wassermassen kann dadurch auch Dritte in Gefahr bringen. Die Verursacher haften!

Deshalb gelten in Überschwemmungsgebieten besondere Regelungen des Wasserhaushaltsgesetzes.

Informieren und schützen Sie sich! Das nächste Hochwasser kommt bestimmt.





ABSCHIED nehmen

06502
9147-0



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

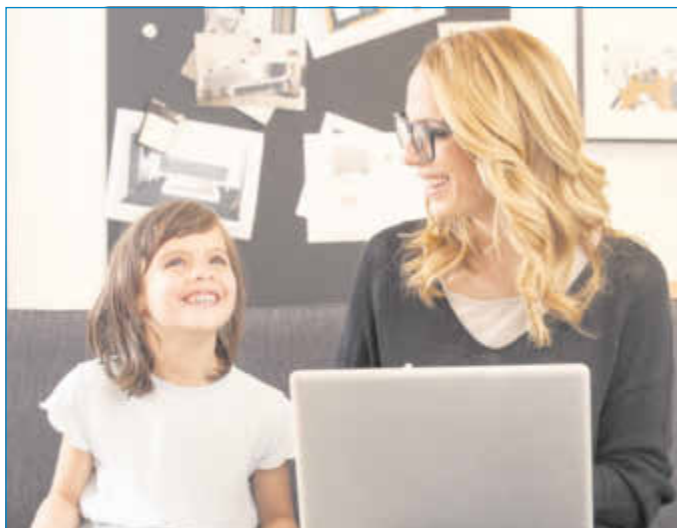
Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen,
die unserem lieben Verstorbenen

WERNER SCHNADINGER

das letzte Geleit gaben und ihre
liebevolle Anteilnahme
auf vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

Im Namen von:
David Trautvetter
Hildegard und Peter Müller
Walter und Hannelore Altmeyer
und allen Angehörigen.



Familienanzeigen online

selbst gestalten!

Schritt 1

Geben Sie hierzu folgende Adresse
in Ihren Internetbrowser ein:
anzeigen.wittich.de

Und wählen Sie aus, wo Ihre An-
zeige erscheinen soll (*zusätzliche
Ausgaben können Sie bei Bedarf
in einem der folgenden Buchungsschritte auswählen*).

Schritt 2

Wählen Sie jetzt die gewünschte An-
zeigen-Art aus, zum Beispiel Fami-
lien-Anzeigen, den entsprechenden
Anlass (Geburtstag, Hochzeit Dank-
sagung) können Sie im Anschluss
auswählen. Nun steht Ihnen in der
ausgewählten Rubrik eine Vielfalt
an Anzeigenmustern zur Auswahl.



Schritt 3

Nachdem Sie sich für ein Anzei-
genmuster entschieden haben,
können Sie jetzt den Text Ihrer An-
zeige ändern und die Gestaltung

vornehmen. Der neue Anzeigene-
ditor bietet Ihnen hier eine große
Auswahl an Gestaltungsmöglich-
keiten.



Familienanzeigen online aufgeben

anzeigen.wittich.de

Gerne auch telefonisch unter Tel. 02624 9110



FAMILIEN leben

06502
9147-0



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Besondere Tage besonders ehren.

**Danke
sagen!**

Kommunions- und

Konfirmationsanzeigen.

Ihre Anzeige online buchen:
anzeigen.wittich.de

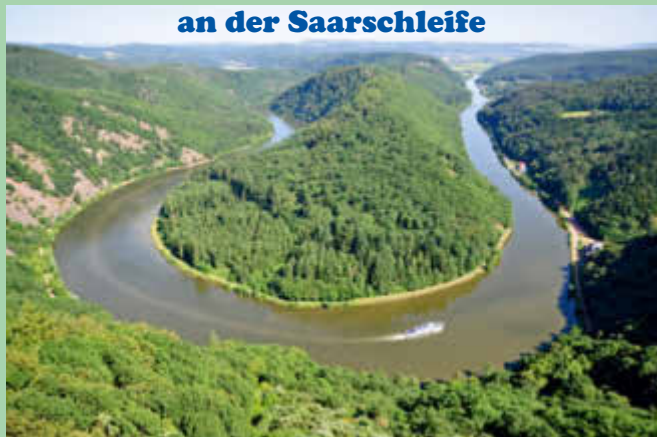
Sie können sich auch direkt an den Verlag wenden:
anzeigen@wittich-foehren.de
Telefon: 0 65 02 / 91 47-0

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Urlaub

an der Saarschleife



**5 und 7-Tage-Touren
mit Gepäcktransfer**

- ✱ **Radwandern ab 369,- €**
- ✱ **Wandern ab 309,- €**

Einen Tagesausflug wert!

- **Baumwipfeldpfad**
- **Abenteuerwald**
- **Keravision - die Multimedia-Schau von Villeroy&Boch mit Keramikmuseum**
- **Outlet-Shopping in der Fußgängerzone und am Marktplatz Mettlach**
- **Schiffsrundfahrten auf der Saar und um die Saarschleife**
- **Wandern auf dem Saar-Hunsrück-Steig und Premiumwanderwegen**



Weitere Informationen bei:



Postfach 1223
66689 Mettlach
Telefon 06865/91150 Fax 9115120
e-mail: tourist@tourist-info.mettlach.de
www.tourist-info.mettlach.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams

- **Anlagenmechaniker (m/w/d)**
Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
 - **Elektromeister(m/w/d)**
 - **Installateur- und Heizungsbaumeister (m/w/d)**
 - **Klimatechniker (m/w/d)**
- ... aus Liebe
zum Haus!*

klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma B&S Beschichtungen bei.



Ärzte • Ärzte

Wir machen Urlaub



**Hausärztliche Praxis
Dres. Dick/Dutt**

Saarstr. 2 · 66798 Wallerfangen

Geschlossen vom 25.05. bis zum 28.05.2021

Vertretung: Praxis Kulas, Praxis Raszowski

Wegen der derzeitigen Coronasituation
bitten wir Sie um generelle Terminvereinbarung.
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig nach Vereinbarung.

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de

Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt **günstig**
online **drucken**

Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

6 prämierte Weine zum Vorteilspreis

VINOS

Das Beste aus Spanien!



SIE SPAREN

47%

GEGENÜBER DEM
EINZELKAUF

+



Ihr ROTWEIN GOLD PAKET beinhaltet:

Palador Crianza 2018

Perfekt gereifte Crianza aus der Rioja. ~~15,95 €~~

Montgó Tempranillo 2019

2-fach prämiertes Tinto von alten Reben. ~~8,95 €~~

Camino Santo Cabernet Sauvignon 2019

Ein feiwürziger und beliebter Tropfen. ~~9,95 €~~

Castell Colindres Reserva 2017

Kundenliebling mit reicher Aromenwelt. ~~6,95 €~~

El Macho Tinto 2019

Beerige Cuvée aus Tempranillo und Bobal. ~~6,95 €~~

Viotor y Leon Crianza 2017

Aromatischer Wein mit feiner Holznote. ~~5,95 €~~

6 Flaschen +
2 Gläser

29,99 €

6,44€/l

statt ~~54,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: [vinos.de/goldpaket](https://www.vinos.de/goldpaket)



Bester Fachhändler
Spanien 2020



Schnelle Lieferung mit DHL
in 1-2 Werktagen



Top-Bewertungen
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



Umtauschgarantie
ohne Wenn und Aber

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter www.vinos.de/goldpaket. Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Knesebeckstraße 86, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/goldpaket](https://www.vinos.de/goldpaket) Artikelnummer: 32235

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> C >>



Computerreparatur

06831 / 48 95 95 4

Nur Windows oder Android Systeme
Seit 2005 www.pc-sls.de

Georg Vogl

>> E >>



Elektro-Fernseh Bernat

**Ihr Service-Experte für TV – SAT
Elektro-Einbau und Haus-Geräte**

0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

>> M >>



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur

Lothringer Straße 18b
66780 Hemmersdorf
Tel. 0 68 33 / 900 366
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

Rolladen- u. Markisen-Kontor

JOBS

IN IHRER REGION



by LINUS WITTICH

MBS Innenausbau GmbH & Co.KG sucht ab sofort eine(n):

Betriebsleiter für Handwerk (m/w/d)
Stuckateur, Maler oder Lackierer

Arbeitsort ist Trier, Saarland und Umgebung.
+49 (0) 6872 505 307
info@mbs-innenausbau.de

WZMtec sucht ab sofort Mitarbeiter /Freelancer in Vollzeit

Du hast handwerkliches Geschick, bringst Berufserfahrung, Führerschein Kl. B oder BE mit und möchtest in einem angenehmen Arbeitsklima zu einem sehr guten Verdienst arbeiten?
Deine Aufgaben sind - Montagen von: Markisen, Terrassendächer, Fenstern, Holzterrassen.
Dann sende uns deine Bewerbung an: info@wambach-design.de

Hier finden Sie ...
einen Job mit Aussicht auf Heimat.



Das Pellet-Ofenstudio Bous



Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann
Schwalbach/Bous Gewerbestr.1 (0 68 34) 10 54

WZMtec - WIR sorgen für das Highlight auf Ihrer Terrasse!

Damit SIE auch jetzt jeden Moment genießen!
Mit 7 Jahren Garantie auf alle weinor Markisen und Terrassendächer.

Moselaeue 1, 66706 Perl-Besch,
Tel: 06867-2650000 • www.wambach-design.de




FAHRBARER MITTAGSTISCH MIT REGIONALEN UND SAISONALEN MAHLZEITEN

UTE KLÖSEL • BLAUFELSTR. 14
66798 ST. BARBARA
TEL. 06831/62403
HANDY 0173/3088412



Be dach ung

Martin Harpers

- Zimmerer- und
- Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

www.martin-harpers.de
Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16
Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

Chancen ergreifen - Perspektiven schaffen

- Qualifizierung zum* zur Kraftfahrer*in (LKW und Bus)
Förderung über Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation / Weiterbildung nach BKR/FQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Erstschtulung / Fortbildung und vieles mehr ...




Berufliche Bildung | Fahrschule aller Klassen
Güterbahnhofstraße 17a-19 / 66740 Saarlouis
INFO-Telefon 06831 963-0 / saarlouis@gfu.com
www.gfu.com



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Suche Oldtimer Motorrad, Moped oder Mofa von Zündapp, Kreidler, Hercules, Simson, Honda, Vespa oder andere auch defekt, ohne Papiere, verrostet oder zum restaurieren Email: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176/72683203

Wohnen im Grünen, Marpingen, EG-Whg., sehr ruh., sehr gute Wärme- u. Schalldämmung, 42 qm, Wohn-/Schlafr., EBK + Geschirrsp. vorh. Bad, Du., eig. Keller, Waschk. + Trockenr., Bk., sehr gr. Terr., herrl. Blick, Stellpl., nur solv. Mieter ges., NR, NTR, 290,- € KM + NK + 2 MMKT, frei ab 1.8.21. T: 06853/9142507 + 0175/1843396

UTH, Küchenabbau mit Entsorgung! Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Suche Traktor, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt
mit Abtransport. Schmidt,
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

Putzhilfe, tierlieb und zuverlässig, nach Ittersdorf gesucht, 3h/Woche. Tel. 0170/4165187. (nach 16 Uhr)

Suche Haushaltshilfe in Heusweiler. Montag, 3 Std., vormittags und Freitag, 4 Std., vormittags. Angemeldet. Tel. 0151/14156004

Fliesenlegermeister sucht Nebenbeschäftigung. Terrassen, Balkone u. kl. Reparaturen. Tel. 0176/47332289

Koi's aus Japan, ca. 40 Stück, wegen Teichaufgabe günstig abzugeben. Gr. ca. 30-80 cm. Tel. 06825/45246

• Gartengestaltung • Neuanlage
• Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
• Baumfällung • Rodung • Zaunbau
• Entrümpelung • tr. Brennholz
www.galabau-holzwurmm.de, Tel.: 06834/54970

Gärtner sucht Arbeit: Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raemungs-service-schilden.de

Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben! Computerhilfe! 06825/8006088 medienpuzzle.de

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Suche Pelzmantel/-jacke sowie Lederbekleidung (guter Zustand), hochwertige Armbanduhr, Kristallgläser, Perlenkette, Tel. 0157/34764168

Achtung! Altes gegen Bares für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Fotoalben, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan, Kamearas u. alte Möbel. T. 06826/8269280 o. 0160/8020207

Illingen, Hauptstr. 63, Zentrum, DG-Whg., 80 qm, 2 ZKB, EBK, Abstellr., Wohn-Essz.-Küche offen, ab sof. bezieh., KM 550,- € zzgl. NK, Tel. 0171/4201726

NACHHILFE MATHE * PHYSIK * TECHNIK, von Lehrer u. Ingenieur; langj. Erf., alle Schulformen, sowie Berufsschüler a. vielen techn. Fachrichtungen; NUR Einzelunterricht, bei Ihnen zu Hause, auch z.T. i.d. Ferien. Mobil vorm. o. Whatsapp u. 0176/44409200

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen- u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN
• transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
• hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
• enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
• absolute Seriosität
• problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein
Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

Suche Vorkriegs-Motorrad oder Hilfsmotor auch zum restaurieren, ohne Papiere, verrostet oder nur Teile Email: pauzei@web.de, Tel. 06133/3880461 o. 0176-72683203

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren
Telefon 06502 9147-0
Fax 06502 9147-250

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Reichert

Wir machen Ihren Boden begehrbar!

WIR VERLEGEN

- Teppich
- Laminat
- PVC-Beläge
- Parkett
- Linoleum

JOKA
FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26
Mobil: 01 63 / 4 78 78 52
E-Mail: woreiwa@arcor.de
Kirchhofstr. 38
66798 Wallerfangen



Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

FEROTEC

FENSTER
WINTERGÄRTEN
HAUSTÜREN
ROLLADEN

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.

www.dorr-design.de Tel. 06831-976989



GROßMANN 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

Sonnenschutz für innen & außen
Sicherheitsrollläden
Elektroantriebe
Smart-Home-Steuerungen
Auch nachträglich!

Rolladen + Markisen
Adolf Irsch
Carl-Zeiss-Str. 8
66740 Saarlouis-Roden
Tel. 0 68 31 / 82 20 9
info@adolf-irsch.de

Reparatur Eildienst



• Gardinen
• Sonnenschutz
• Bettwäsche
• Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.
- Anruf genügt - seit 1959
GARDINEN WAX
Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13
Telefon: 06831/72373



PEIFER
GERÜSTBAU

🏠 Langwies 27 | 66802 Überherrn
☎ 06836 920 79 70 | 06837 10 33
@ geruest.peifer@gmail.com
🌐 www.geruestbau-peifer.de

Mein Traumurlaub
an der Mecklenburgischen Seenplatte

17213 Malchow/OT Lenz

☎ 039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen
FERIENPARK LENZ
Entspannung pur ...

WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE




Wir helfen Ihnen im Trauerfall
 Erd- u. Feuerbestattungen
Bestattungen LOUIA
 Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

Seit über 100 Jahren für Sie da
Bestattungen Ritter
 Gisingen, Gastr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76
 Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

Cleverere Renovierungslösungen
 Neu und modern in meist nur 1 Tag

Rufen Sie uns an:
06834 / 10 54
www.bossmann.portas.de
 Besuchen Sie unsere
Studio-Ausstellung:
 PORTAS-Fachbetrieb
 Portas Boßmann GmbH
 Gewerbestr. 1
 66773 Schwalbach/Baus
PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Türen Haustüren Treppen Küchen Fenster Decken

• Qualität seit 40 Jahren • Ohne Dreck und Lärm • Festpreise

Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de



Für gesunde vier Wände
 geben wir alles

Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...

Sanie...rung

Für Kanalsanierung und Kellerabdichtung haben wir mehr als nur ein gutes Händchen. Wir durchleuchten Ihr Haus auf Herz und Nieren. Moderne Analysetechnik, Rückstauschutz sowie unser kompetentes Pflegepersonal* sorgen dafür, dass die Nässe draußen bleibt.

*von zufriedenen Hausmüttern empfohlen



Fon (06831) 965 965

www.bannwegbau.de

„Mein Geld kann was.“

Entdecken Sie die nachhaltigen Anlagemöglichkeiten der VVB und verwandeln Sie Ackerflächen in blühende Landschaften.
 Für unsere Bienen. Für Ihre Zukunft.

Jetzt informieren.

meine VVB

www.meine-vvb.de · facebook.de/meinevb · instagram.com/meinevb